

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 116

Февраль 2009

---

## ***Грифхорст против Франции [Grifhorst v. France] (жалоба № 28336/02)***

Постановление от 26.2.2009 [Первая Секция]

### **Статья 1 Протокола № 1**

#### **Пункт 2 статьи 1 Протокола № 1**

#### **Контроль за использованием собственности**

Несоразмерная санкция, применённая таможенными органами, сочетающая автоматическую конфискацию и штраф

*Обстоятельства дела:* В 1996 г. по пути из Андорры во Францию заявитель был остановлен офицерами французской таможни. Он сообщил сотрудникам таможни, что не имеет денежной суммы, которая бы подлежала декларированию. Офицеры обыскали заявителя, его сумку и автомобиль и нашли 500,000 голландских гульденов (233,056 евро). Заявитель был признан виновным в неисполнении обязанности, предусмотренной статьей 464 Таможенного кодекса, требующей декларирование денег, ценных бумаг и драгоценностей. В соответствии со статьей 465 Таможенного кодекса он был приговорен к конфискации всей денежной суммы и штрафу в размере половины суммы, которую он не задекларировал, а также к немедленному лишению свободы. Апелляционная инстанция оставила приговор в силе, Кассационный суд жалобу отклонил.

*Право:* Что касается конфискации суммы, которую провозил заявитель, хотя данной мерой он был лишен имущества, она являлась видом контроля за использованием собственности. Она была установлена законом в достаточно ясной, доступной и предсказуемой форме и преследовала цель, соответствующую общественному интересу. Единственное правонарушение, которое заявитель совершил, заключалось в умышленном уклонении от декларирования денежных средств, которые он вез во Францию через границу. Санкция, примененная к заявителю, сочетала конфискацию всей суммы и штраф в размере половины этой суммы. Согласно статье 465 Таможенного кодекса, действующей в период, относившийся к обстоятельствам дела, уклонение от декларирования автоматически влекло

конфискацию всей суммы; национальные суды могли лишь изменить размер штрафа (от 25 до 100% незадекларированной суммы). Однако с того момента в связи с принятием мотивированного заключения Европейской комиссии в июле 2001 г. закон был изменен. Редакция, вступившая в силу 1 октября 2004 г., не предусматривала автоматической конфискации, а штраф был уменьшен до четверти незадекларированной суммы. Незадекларированная сумма подвергалась аресту максимальным сроком на шесть месяцев, в течение которых компетентный суд распорядиться о ее конфискации, если имелись доказательства или обоснованное подозрение в том, что лицо совершило и другие правонарушения, предусмотренные Таможенным кодексом. Такое решение установило справедливый баланс между общественным интересом и необходимостью защищать индивидуальные права. Наконец, большинство релевантных инструментов международного права и Европейского союза указывали на необходимость применения «соразмерных» санкций. На основании вышеизложенного и, в частности, особых обстоятельств настоящего дела санкция, примененная к заявителю в виде сочетания конфискации и штрафа, являлась несоразмерной совершенному нарушению, а справедливый баланс не был установлен.

*Вывод:* нарушение (единогласно).

Статья 41 – Вопрос не готов к разрешению, и его рассмотрение отложено (шесть голосов против одного).

---

**© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012.**

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

**© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.**

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

**© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.**

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication

de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).